

AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° 005/2020 YO KU WA 05/08/2020 AGENA IBISABWA N'IMIKORERE Y'ABANTU BAKORA UMWUGA WO KUNGANIRA ABASORESHWA	COMMISSIONER GENERAL RULES N° 005/2020 YO KUWA 05/08/2020 DETERMINE THE CONDITIONS AND FUNCTIONING OF QUALIFIED PROFESSIONALS WHO REPRESENT TAXPAYERS	DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 005/2020 DU 05/08/2020 DÉTERMINANT LES CONDITIONS ET LES MODALITES DE REPRESENTATION DES CONTRIBUABLES PAR DES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS
Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro, Ashingiye ku Itegeko n° 026/2019 ryo ku wa 18/9/2019 rigena uburyo bw'isoresha, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 92; Ashyizeho amabwiriza akurikira: <u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo aya mabwiriza agamije Aya mabwiriza akena ibisabwa n'imikorere y'abantu bakora umwuga wo kunganira abasoreshwa.	The Commissioner General of the Rwanda Revenue Authority, Pursuant to Law n° 026/2019 of 18/9/2019 on Tax Procedures, especially in its Article 92; Issues the following Rules: <u>Article One:</u> Objective of these rules These Rules determine the conditions and functioning of qualified professionals who represent taxpayers.	Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes, Vu la Loi n° 026/2019 du 18/9/2019 portant Procédures Fiscales, spécialement en son article 92 ; Emet les Directives suivantes : <u>Article Premier :</u> Objet de ces directives Ces Directives déterminant les conditions et les modalités de représentation des contribuables par des professionnels qualifiés.
<u>Ingingo ya 2:</u> Ibisabwa mu guhagararira abandi mu misoro Usaba guhagararira no kunganira abasoreshwa mu bibazo bijyanye n'imisoro, asabwa kuba yujuje ibi bikurikira :	<u>Article 2:</u> Conditions and modalities of representation A person requesting to represent and assist a taxpayer must fulfil the following:	<u>Article 2:</u> Conditions et modalités de représentation Une personne demandant l'autorisation de représenter et assister le contribuable doit remplir les conditions suivantes :

1° kuba afite nibura impamyabumenyi ihanitse mu ibaruramari, mu misoro, mu by'Imari, Ubukungu, Ubucuruzi, Amategeko cyangwa Icungamutungo; 2° kuba ari inyangamugayo, by'umwihariko atarigeze akurikiranwaho icyaha cyo kunyereza umusoro cyangwa umutungo wa Leta; 3° kuba afite icyemezo gitangwa n'ubutabera cyo kuba atarakatiwe n'inkiko ; 4° kuba atarirukaniwe icyaha cya ruswa ; 5° kuba afite uburambe bw'imyaka byibuze ibiri (2) mu kazi k'ibaruramari, amategeko, igenzura ry'imisoro cyangwa indi mirimo isa nayo ; 6° ku byerekeye amasosiyete y'ubufatanye, buri muntu atanga impapuro asabwa kandi ariyozwa ibikorwa bye; 7° kuba yaratanze amamenyeshamusoro ku nyungu y'imyaka ibiri (2) ishize. Ibi ariko	1° holder a Bachelor's Degree in Account, taxation, Finance, Economics, Commerce, Law or Management; 2° is of high integrity, in particular not to have been criminally prosecuted for embezzlement of public funds or charged tax evasion; 3° presents a copy of a Judicial Police Statement; 4° was not expelled from his/her job on corruption charges. 5° have an experience of at least two (2) years in the field of accounts, Law, fiscal audit or other related fields. 6° in case of partnership, each partner is obliged to submit the required documents and he/she becomes liable for his/her own acts or omissions; 7° have submitted income tax returns for the two previous years. This condition is not applicable to	1° être titulaire d'un diplôme de licence en Comptabilité, Fiscalité, Finances Economie, Commerce, Droit ou Gestion; 2° être d'une forte intégrité, spécialement n'avoir pas été condamné pour détournement ou fraude fiscale ; 3° présenter une copie d'extrait du casier judiciaire ; 4° n'avoir pas été renvoyé pour corruption. 5° avoir une expérience d'au moins deux (2) ans dans le domaine de comptabilité, de droit, d'audit fiscal ou dans un autre domaine connexe ; 6° en ce qui concerne les sociétés en partenariat, chaque partenaire est obligé de transmettre les documents requis et il est responsable de ses propres actes ou omissions ; 7° avoir soumis des déclarations d'impôt sur le revenu pour les deux années précédentes. Cette condition
---	--	--

ntibireba abantu basaba kunganira abasoreshwa nta bundi bucuruzi bakoze; 8° kuba atarimo umwenda w'umusoro; 9° kwandikira Komiseri Mukuru asaba uburenganzira bwo guhagararira no kwunganira abasoreshwa. Ibaruwa isaba igomba kuba iherekejwe n'ibi bikurikira: a) kopi y'icyemezo cy'iyandikisha ry'ubucuruzi ; b) umwirondoro na kopi y'impamyabushobozi iriho umukono wa Noteri; c) icyemezo cy'uko hishyuwe amafaranga ibihumbi ijana by'amafarangaa y'u Rwanda (100.000 FWR) adasubizwa; d) Kuba afite konti muri banki, agasanduku k'iposita cyangwa e-mail, aho akorera hazwi hashimangirwa n'amasezerano y'ubukode cyangwa icyemezo cy'umutungo.	applicants who have no other business; 8° not having a tax liability; 9° address the application to the Commissioner General requesting to represent the taxpayers. The application letter should be accompanied by: a) copy of certificate of registration of business; b) curriculum vitae and a certified copy of academic certificate; c) proof of payment of one hundred thousand Rwandan Francs (FRW 100,000) non refundable; d) Have a bank account, postal address, e-mail, a physical address supported by office rent contract or property title.	n'est pas applicable aux nouveaux demandeurs qui n'ont pas fait d'autre entreprises ; 8° n'avoir pas de dette fiscale ; 9° adresser au Commissaire Général une demande pour agrément de représenter les contribuables. La lettre de demande doit être accompagnée des documents suivants : a) une copie du registre de commerce; b) un curriculum vitae et une copie certifiée du diplôme ; c) une quittance de paiement de cent mille Francs Rwandais (100.000 FRW) non remboursables; d) Fournir des preuves de possession d'un compte bancaire, d'une boîte postale, d'un email, d'une adresse physique soutenue par un contrat de location de bureau ou un titre de propriété.
--	--	---

<u>Ingingo ya 3: Ibibujijwe abahoze ari abakozi ba RRA</u> Abahoze ari abakozi ba RRA ntibemerewe guhagararira cyangwa kunganira abandi mu misoro ku birebana n'amadosiye bakoze bakiri muri RRA.	<u>Article 3: Prohibition applicable to former RRA employees</u> Former RRA employees are prohibited to be involved, as a tax adviser, in a matter or file they handled within RRA.	<u>Article 3: Interdiction applicable aux anciens employés de RRA</u> Les anciens employés de RRA sont interdits d'être impliqués, en qualité de conseiller fiscal, dans une question ou dossier qu'ils ont traité au sein de RRA.
<u>Ingingo ya 4: Ikarita itangwa n'Ubuyobozi bw'Imisoro</u> Ubuyobozi bw'Imisoro butanga amakarita ku bahawe uburenganzira bwo guhagararira abandi mu misoro.	<u>Article 4: Card issued by the Tax Administration</u> The Tax Administration issues cards to the approved qualified professionals to represent the taxpayers in fiscal matters.	<u>Article 4: Des cartes délivrées par l'Administration Fiscale</u> L'Administration Fiscale délivre des cartes aux personnes qualifiées qui ont reçu l'agrément de représenter les contribuables.
<u>Ingingo ya 5: Igihe uburenganzira bwo guhagararira abandi bumara</u> Icyemezo cyo kwemererwa guhagararira no kunganira abasorehwa kimara imyaka itatu (3) ishobora kongerwa gusa harebwe niba usaba acyujuje ibisabwa bivugwa mu ngingo ya 2 y'aya mabwiriza. Usaba kongerwa agaragaza icyemezo cy'uko yishyuye amafaranga ibihumbi mirongo itanu by'amafaranga y'u Rwanda (50.000 FRW) adasubizwa. Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro gishobora gutesha agaciro urwo ruhushya igihe cyose uwaruhawe atacyujuje kimwe mu byangombwa biteganyijwe mu ngingo ya 2	<u>Article 5: Duration of license</u> The license to represent the taxpayers is valid for three (3) years renewable only if the applicant fulfills all the requirements as mentioned in article 2 of these rules. A person requesting of renewal must present proof of payment of fifty thousand Rwandan Francs (FRW 50.000) non-refundable. Rwanda Revenue Authority may revoke the License anytime the licensee fails to fulfill any of the conditions stipulated under article 2 of these rules.	<u>Article 5: Durée de l'agrément</u> L'agrément de représenter les contribuables à une validité de trois (3) ans renouvelable dans la mesure où le requérant continue à remplir les conditions mentionnées à l'article 2 de ces présentes Directives. Le demandeur de renouvellement doit présenter une quittance de paiement de cinquante mille Francs Rwandais (50.000 FRW) non remboursable. L'Office Rwandais des Recettes peut, à tout moment, retirer cet agrément si le détenteur de l'agrément ne remplit plus les conditions mentionnées à l'article 2 de ces présentes

y'aya mabwiriza.		directives.
<u>Ingingo ya 6: Imirimo ikorwa n'abahagararira abasoreshwa</u> Imirimo ikorwa n'abahagararira abasoreshwa n'iyi ikurikira: 1° Gutegura no kugeza ku Kigo cy'Imisoro n'Amahoro imenyeshwa musoro ; 2° Guhagararira no kunganira umusoreshwa mu igenzura ry'Imisoro, mu nzego z'ubujurire no mu bindi bibazo byose bijyanye n'imisoro.	<u>Article 6: Duties of representatives</u> Duties of representatives are as follows: 1° prepare and submit taxpayers tax declarations to Tax Administration; 2° Represent the taxpayer in tax audits, appeals and all others tax issues.	<u>Article 6: Les fonctions des représentants des contribuables</u> Les fonctions des représentants des contribuables sont les suivantes : 1° préparer et déposer les déclarations fiscales du contribuable à l'Administration Fiscale; 2° Représenter le contribuable au cours de la vérification, d'appel et autres questions fiscales.
<u>Ingingo ya 7: Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</u> Amabwiriza yose abanziriza aya kandi anyuranyije nayo avanyweho.	<u>Article 7: Repealing provision</u> All previous Rules contrary to these Rules are repealed.	<u>Article 7: Disposition abrogatoire</u> Toutes les Directives antérieures et contraires aux présentes Directives sont abrogées.
<u>Ingingo ya 8: Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa</u> Aya mabwiriza atangira gukurikizwa ku munsu yatangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.	<u>Article 8: Commencement</u> These Rules come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.	<u>Article 8: Entrée en vigueur</u> Ces Directives entrent en vigueur le jour de leur publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, kuwa 05/08/2020 (sé) BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal Komiseri Mukuru w’Ikigo cy’imisoro n’amahoro	Kigali, le 05/08/2020 (sé) BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal Commissioner General of Rwanda Revenue Authority	Kigali, le 05/08/2020 (sé) BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal Commissaire Général de l’Office Rwandais des Recettes
--	--	---